



Svet
Evropske unije

Bruselj, 13. november 2015
(OR. en)

12895/15

LIMITE

PV/CONS 52
JAI 737
COMIX 481

OSNUTEK ZAPISNIKA¹

Zadeva: **3415.** zasedanje Sveta Evropske unije (**PRAVOSODJE IN NOTRANJE ZADEVE**) 8. in 9. oktobra 2015 v Luxembourg

¹ Informacije o zakonodajnih posvetovanjih Sveta, drugih za javnost odprtih posvetovanjih Sveta in javnih razpravah so v Dodatku 1 k temu zapisniku.

VSEBINA

Stran

1. Sprejetje začasnega dnevnega reda..... 4

NOTRANJE ZADEVE

ZAKONODAJNA POSVETOVANJA

2. Odobritev seznama točk pod „A“ 4
3. Vizumska politika..... 4
- (a) Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vizumskem zakoniku Unije (prenovitev) [prva obravnava]
- (b) Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o popotniškem vizumu ter spremembi Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma in uredb (ES) št. 562/2006 in (ES) št. 767/2008 [prva obravnava]
4. Poročanje o zakonodajnih predlogih z dne 9. septembra 2015 5
- (a) Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi kriznega mehanizma za premestitev in spremembi Uredbe (EU) št. 604/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2013 o vzpostavitvi meril in mehanizmov za določitev države članice, odgovorne za obravnavanje prošnje za mednarodno zaščito, ki jo v eni od držav članic vloži državljani tretje države ali oseba brez državljanstva [prva obravnava]
- (b) Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi skupnega evropskega seznama varnih izvornih držav za namene Direktive 2013/32/EU Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih postopkih za priznanje ali odvzem mednarodne zaščite in o spremembi Direktive 2013/32/EU [prva obravnava]
5. Predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o uporabi podatkov iz evidence podatkov o potnikih za preprečevanje, odkrivanje, preiskovanje in pregon terorističnih in hudih kaznivih dejanj [prva obravnava] 5
6. Razno 6

NEZAKONODAJNE DEJAVNOSTI

7.	Odobritev seznama točk pod „A“	6
8.	Sklep Sveta o uvedbi začasnih ukrepov na področju mednarodne zaščite v korist Italije in Grčije, sprejet 14. septembra	6
9.	Prihodnost politike vračanja	6
10.	Prihodnost politike upravljanja zunanjih meja	6
11.	Boj proti terorizmu	7
12.	Boj proti hudim oblikam mednarodnega organiziranega kriminala	8
13.	Prenovljena strategija notranje varnosti za EU (2015–2020)	8
14.	Razno	9

PRAVOSODJE

ZAKONODAJNA POSVETOVANJA

15.	Predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov, ki jih pristojni organi obdelujejo za namene preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja ali pregona kaznivih dejanj ali izvrševanja kazenskih sankcij, in o prostem pretoku takih podatkov [prva obravnava]	9
16.	Predlog uredbe Sveta o ustanovitvi Evropskega javnega tožilstva	10
17.	Razno	10

NEZAKONODAJNE DEJAVNOSTI

18.	Posledice sodbe z dne 6. oktobra 2015 v zadevi Maximillian Schrems proti Data Protection Commissioner (C 362/14)	10
19.	Pristop Unije k Evropski konvenciji o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin	11
20.	Migracijska kriza: vidiki pravosodnega sodelovanja in boja proti ksenofobiji	11
21.	Posledice sodbe z dne 8. septembra 2015 v zadevi Taricco (C-105/14) za zadeve v obravnavi	12
22.	Razno	12
PRILOGA – izjave za zapisnik Sveta		13

*

* *

1. **Sprejetje dnevnega reda**

12631/15 OJ/CONS 52 JAI 714 COMIX 462

Svet je sprejel navedeni dnevni red.

NOTRANJE ZADEVE

ZAKONODAJNA POSVETOVANJA

(javno posvetovanje v skladu s členom 16(8) Pogodbe o Evropski uniji)

2. **Odobritev seznama točk pod „A“**

12632/15 PTS A 71

Svet je sprejel seznam točk pod „A“ iz dokumenta 12632/15.

Dokumenti pod točko 1 se pravilno glasijo:

Točka 1: 12316/15 CODEC 1232 FSTR 62 FC 61 REGIO 75 SOC 534 EMPL 350
BUDGET 33 AGRISTR 63 PECHE 314 CADREFIN 57
PE-CONS 50/15 FSTR 51 FC 50 REGIO 65 SOC 473 EMPL 312 BUDGET 26
AGRISTR 59 PECHE 268 CADREFIN 46 CODEC 1083
+ COR 1
+ COR 2 (fr)

Podrobnosti o sprejetju teh točk so v dodatku.

3. **Vizumska politika**

- (a) **Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vizumskem zakoniku Unije (prenovitev) [prva obravnava]**
 - (b) **Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o popotniškem vizumu ter spremembi Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma in uredb (ES) št. 562/2006 in (ES) št. 767/2008 [prva obravnava]**
 - = orientacijska razprava/poročilo o napredku
- 12382/15 VISA 314 CODEC 1248 COMIX 435

Svet je potrdil sklepe, ki jih je predsedstvo pripravilo na seji mešanega odbora na ministrski ravni (glej dok. 12956/15).

4. Poročanje o zakonodajnih predlogih z dne 9. septembra 2015¹

- (a) **Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi kriznega mehanizma za premestitev in spremembi Uredbe (EU) št. 604/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2013 o vzpostavitvi meril in mehanizmov za določitev države članice, odgovorne za obravnavanje prošnje za mednarodno zaščito, ki jo v eni od držav članic vloži državljani tretje države ali oseba brez državljanstva [prva obravnava]**

11843/15 ASIM 79 CODEC 1167

+ ADD 1

- (b) **Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi skupnega evropskega seznama varnih izvornih držav za namene Direktive 2013/32/EU Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih postopkih za priznanje ali odvzem mednarodne zaščite in o spremembi Direktive 2013/32/EU [prva obravnava]**

11845/15 ASIM 81 COWEB 86 CODEC 1171

+ ADD 1

= poročilo o napredku

12557/15 ASIM 101 COWEB 94 CODEC 1280

+ COR 1

Svet se je seznanil s poročilom predsedstva o trenutnem stanju obravnave navedenih predlogov Komisije. Svoja pripravljalna telesa je pozval, naj še naprej preučujejo oba zakonodajna predloga, da bi predsedstvo lahko čim prej začelo pogajanja z Evropskim parlamentom za doseg dogovora.

5. Predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o uporabi podatkov iz evidence podatkov o potnikih za preprečevanje, odkrivanje, preiskovanje in pregon terorističnih in hudih kaznivih dejanj [prva obravnava]

= poročilo o napredku

Svet je bil obveščen o načrtih predsedstva v zvezi s trenutnimi dialogi z Evropskim parlamentom o tej zadevi.

¹ Izjemoma v navzočnosti pridruženih držav.

6. Razno

= poročilo predsedstva o zakonodajnih predlogih v obravnavi

Predsedstvo je Svetu poročalo o trenutnem stanju pogajanj glede več zakonodajnih predlogov.

NEZAKONODAJNE DEJAVNOSTI

7. Odobritev seznama točk pod „A“ 12633/15 PTS A 72

Svet je sprejel seznam točk pod „A“ iz dokumenta 16233/15.

Izjave o teh točkah so v prilogi.

8. Sklep Sveta o uvedbi začasnih ukrepov na področju mednarodne zaščite v korist Italije in Grčije, sprejet 14. septembra¹

= poročilo o izvajanju
12750/15 ASIM 106 COMIX 472

Svet se je seznanil s poročilom Komisije ter poročilom Italije in Grčije o izvajanju mehanizmov za premestitev, ki jih je Svet odobril na sejah 14. in 22. septembra 2015.

9. Prihodnost politike vračanja

= sprejetje sklepov
12420/15 MIGR 46 COMIX 441
+ COR 1

Svet je sprejel navedene sklepe. Švedska je dala izjavo, ki je v prilogi.

10. Prihodnost politike upravljanja zunanjih meja

= splošna razprava
12616/15 FRONT 208 JAI 713 COMIX 461

Svet se je seznanil z izidom razprave na seji mešanega odbora na ministrski ravni (glej dok. 12956/15).

11. Boj proti terorizmu¹

(a) **Sklepi Sveta o večji rabi sredstev za preprečevanje trgovine s strelnim orožjem**

= sprejetje
12449/15 COSI 115 ENFOPOL 264 ENFOCUSTOM 96 CYBER 88
CRIMORG 96
+ COR 1 (it)

Svet je sprejel sklepe o večji rabi sredstev za preprečevanje trgovine s strelnim orožjem, pri čemer je vse ustrezne akterje, države članice, Komisijo, Europol in Interpol pozval, naj sprejmejo potrebne ukrepe za uresničevanje dejavnosti, predvidenih v teh sklepih. Dogovorjeno besedilo je v dokumentu 12892/15.

(b) **Spremljanje tekočih dejavnosti**

12318/15 JAI 686 CFSP/PESC 554 COSI 114 COPS 286 ENFOPOL 260
COTER 124 SIRIS 64 FRONT 197 CATS 89 EDUC 255
12551/15 JAI 706 CFSP/PESC 583 COSI 117 COPS 288 ENFOPOL 269
COTER 126 SIRIS 68 FRONT 207 CATS 94 EDUC 260

Svet se je seznanil s poročilom Evropskega koordinatorja za boj proti terorizmu o izvajanju ukrepov za boj proti terorizmu, vključenih v izjavi članov Evropskega sveta z dne 12. februarja 2015. Dogovoril se je o petih kratkoročnih ukrepih, ki sta jih opredelila predsedstvo in koordinator za boj proti terorizmu ter v zvezi s katerimi bi bilo treba napredek doseči še pred decembrsko sejo Sveta. Ti kratkoročni ukrepi so navedeni v dokumentu 12551/15.

(c) **Varnost na železnici: informacije o najnovejših premikih**

Predsedstvo je Svetu predstavilo rezultate razprave med kosilom 8. oktobra 2015, na kateri so ministri za promet govorili o varnosti na železnici. Podprl je pobudo Komisije, da se začne študija o konkretnih ukrepih, ki bi jih lahko predvideli na področju varnosti na železnici.

¹ Izjemoma v navzočnosti pridruženih držav.

12. **Boj proti hudim oblikam mednarodnega organiziranega kriminala**

(a) **Spremljanje izvajanja prednostnih nalog Evropske unije**

Direktor Europol je Svet obvestil o začasnih izidih operacij, izvedenih v okviru cikla politik EU za boj proti hudim oblikam organiziranega kriminala, zlasti o dnevih skupnega ukrepanja. Končni izidi operacij naj bi bili na voljo šele decembra 2015. Stalnemu odboru za operativno sodelovanje na področju notranje varnosti je bila zaupana naloga, da organizira strateško razpravo o dnevih skupnega ukrepanja 2016.

(b) **Čezmejni kriminal, povezan s kriminalnimi motorističnimi tolpmi**

= poročanje Belgije
12041/15 COSI 107 JAI 662 ENFOPOL 250 CRIMORG 91

Svet se je seznanil s poročilom belgijske delegacije o vse pogostejšem pojavu kriminalnih motorističnih tolpa v obmejnih regijah, pri čemer je Stalnemu odboru za operativno sodelovanje na področju notranje varnosti naročil, naj razpravlja o ustreznih ukrepih na ravni EU za odziv na ta kriminalni pojav.

13. **Prenovljena strategija notranje varnosti za EU (2015–2020)**

= poročilo o izvajanju
10854/15 COSI 94 CATS 74 JAI 559 ENFOPOL 207 ENFOCUSTOM 73
DAPIX 125 SIRIS 48 GENVAL 25 CORDROGUE 58 DROIPEN 80
COPEN 198 FREMP 159

Svet se je seznanil s programom predsedstva za dejavnosti Sveta, ki bodo potekale v drugi polovici leta 2015 zaradi izvajanja prenovljene strategije notranje varnosti, ter z napredkom, doseženim na nekaterih področjih.

14. Razno

(a) **Vrh v Valletti, 11. in 12. november 2015¹**

= poročanje predsedstva

(b) **Konferenca na visoki ravni o vzhodnosredozemsko-zahodnobalkanski poti¹**

= poročanje predsedstva

12556/15 JAI 708 ASIM 100 RELEX 762 COWEB 93 ELARG 49 MAMA 140

Svet se je seznanil s poročilom predsedstva o pripravah na konferenco na visoki ravni o vzhodnosredozemsko-zahodnobalkanski poti. Veleposlanik Pierre Vimont je ministre med kosilom seznanil s trenutnim stanjem priprav na vrh v Valletti.

Seja 10. oktobra 2015

PRAVOSODJE

ZAKONODAJNA POSVETOVANJA

(javno posvetovanje v skladu s členom 16(8) Pogodbe o Evropski uniji)

15. Predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov, ki jih pristojni organi obdelujejo za namene preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja ali pregona kaznivih dejanj ali izvrševanja kazenskih sankcij, in o prostem pretoku takih podatkov [prva obravnava]

= splošni pristop (*)

CODEC 1279

Svet je sprejel splošni pristop glede osnutka direktive o varstvu podatkov. Avstrija splošnega pristopa ni mogla podpreti. Slovenija, Češka in Avstrija so dale izjave, navedene v dodatku k temu zapisniku (stran 5).

¹ Izjemoma v navzočnosti pridruženih držav.

(*) Svet ne ravna v smislu člena 294(4) in (5) PDEU, kadar sprejema splošni pristop, potem ko Evropski parlament sprejme stališče v prvi obravnavi.

16. Predlog uredbe Sveta o ustanovitvi Evropskega javnega tožilstva

= delni splošni pristop
12621/15 EPPO 37 EUROJUST 168 CATS 98 FIN 660 COPEN 256 GAF 39

Po pomembnem napredku, doseženem julija in septembra, je bila v Svetu izražena zelo široka podpora členom 24–33 in členu 35 uredbe o Evropskem javnem tožilstvu iz dokumenta predsedstva v zvezi s preiskavami, pregoni in procesnimi jamstvi. Kljub temu je bilo jasno navedeno, da bodo ti členi ponovno obravnavani, ko bo preučeno celotno besedilo, da bi zagotovili skladnost. Na podlagi tega so bili strokovnjaki pozvani, naj še naprej preučujejo člene 17 do 23 v zvezi s pristojnostmi Evropskega javnega tožilstva in pravili glede preiskav. Avstrija je dala izjavo, ki je v dodatku (stran 7).

17. Razno

(a) **Poročilo predsedstva o zakonodajnih predlogih v obravnavi**

Predsedstvo je delegacijam poročalo o trenutnem stanju v zvezi z več zakonodajnimi spisi v obravnavi.

(b) **Direktiva 2012/29/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o določitvi minimalnih standardov na področju pravic, podpore in zaščite žrtev kaznivih dejanj: prenos**

= poročanje Komisije

Komisija je opozorila na prihodnji rok 16. novembra 2015, ko naj bi se prenesla ta direktiva, in na kratko opisala dejavnosti, ki jih bo opravljala v podporo njenemu izvajanju.

NEZAKONODAJNE DEJAVNOSTI

18. Posledice sodbe z dne 6. oktobra 2015 v zadevi Maximillian Schrems proti Data Protection Commissioner (C 362/14)

= poročanje Komisije

Komisija je Svet obvestila o posledicah sodbe Sodišča EU (C-362/14 z dne 6. oktobra 2015) v zadevi Schrems. Poudarila je, da je treba pospešiti razprave o varnejšem okviru za prenose osebnih podatkov z ZDA, in napovedala, da bo tesneje sodelovala z nacionalnimi nadzornimi organi v izogib razdrobljenosti po razveljavitvi odločbe o varnem pristanu.

19. Pristop Unije k Evropski konvenciji o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin

= poročilo o napredku
12528/15 JAI 702 FREMP 199

Ministri so se seznanili s trenutnim stanjem in prihodnjimi ukrepi v zvezi s pristopom Evropske unije k Evropski konvenciji o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin.

Komisija je bila kot pogajalka EU pozvana, naj pred partnerskimi državami v Svetu Evrope izrazi odločno zavezanost Evropske unije temu procesu in predstavi celovito analizo načinov obravnave Mnenja št. 2/13, tako da Svetu predloži tehnične pisne prispevke v zvezi z vsemi vidiki, o katerih je treba razpravljati.

20. Migracijska kriza: vidiki pravosodnega sodelovanja in boja proti ksenofobiji

= splošna razprava
12372/15 JAI 692 CATS 91 ASIM 94 COPEN 248 FREMP 191 JAIEX 71

Ministri so podprli ukrepe, ki jih je predlagalo predsedstvo v zvezi z dodatno poenostavitvijo preiskav in pregona v zvezi s tihotapljenjem nezakonitih priseljencev, ozaveščanjem in usposabljanjem pravosodnih organov na tem področju, boljšim sodelovanjem s tretjimi državami, izboljšanjem preiskav in pregona kaznivih dejanj iz sovraštva, razvojem dialoga s ponudniki internetnih storitev in zavezanostjo nacionalnih organov zaščititi ranljivih skupin. Posledično je bila Komisija pozvana, naj zlasti zagotovi ustrezne vire in okrepi dialog s ponudniki internetnih storitev.

21. **Posledice sodbe z dne 8. septembra 2015 v zadevi Taricco (C-105/14) za zadeve v obravnavi**

= splošna razprava
12549/15 DROIPEN 109 CATS 93 JAI 704 GAP 38 FIN 659 CADREFIN 59
CODEC 1276

Ministri so izmenjali mnenja o posledicah sodbe v zadevi Taricco v luči morebitne vključitve goljufige na področju DDV v področje uporabe predloga direktive o boju proti goljufigam, ki škodijo finančnim interesom Unije, z uporabo kazenskega prava ter osnutka uredbe o Evropskem javnem tožilstvu. Predsedstvo je sklenilo, da bo na ravni strokovnjakov preučilo možne načine za obravnavo tega vprašanja.

22. **Razno**

Pod to točko ni bilo nobenih vprašanj.

IZJAVE ZA ZAPISNIK SVETA
V ZVEZI Z NEZAKONODAJNIMI DEJAVNOSTMI

K točki 7 s
seznama točk pod
„A“:

Osnutek sklepa Sveta o pooblastitvi Kraljevine Belgije in Republike Poljske, da ratificirata Budimpeštansko konvencijo o pogodbi za prevoz blaga po celinskih plovnih poteh (CMNI), oziroma Republike Avstrije, da k njej pristopi
= sprejetje

IZJAVA ZDRUŽENEGA KRALJESTVA

„Združeno kraljestvo podpira sklep Sveta o pooblastitvi Avstrije, Belgije in Poljske, da ratificirajo Budimpeštansko konvencijo o pogodbi za prevoz blaga po celinskih plovnih poteh (CMNI) ali da k njej pristopijo.

V sklepu je navedeno, da ima Unija izključno zunanjo pristojnost, zlasti kar zadeva člen 29 Budimpeštanske konvencije, kar pomeni, da določbe navedenega člena vplivajo na pravila iz Uredbe Sveta (ES) št. 593/2008 in so zato zavezujoče za vse države članice.

Vendar pa želi Združeno kraljestvo opozoriti, da pravna podlaga za sklep Sveta, ki bo sprejet, spada v naslov V tretjega dela Pogodbe o delovanju Evropske unije. To pomeni, da bo sklep Sveta za Združeno kraljestvo zavezujoč le, če se v skladu s Protokolom št. 21 k Pogodbama odloči za sodelovanje pri njem.

Združeno kraljestvo je zato predsedniku Sveta poslalo uradno obvestilo v skladu s členom 3 Protokola št. 21 o stališču Združenega kraljestva in Irske glede območja svobode, varnosti in pravice, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, da želi sodelovati pri sprejetju in uporabi tega sklepa.“

K točki 14 s
seznama točk pod
„A“:

Delegirana uredba Komisije (EU) .../... z dne 28. 7. 2015 o dopolnitvi
Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o podrobnih
pravilih v zvezi z nekaterimi določbami carinskega zakonika Unije
= namera o nenasprotovanju delegiranemu aktu

IZJAVA DANSKE

„Danska podpira carinski zakonik Unije in delegirani akt, ki zagotavlja digitalizacijo in racionalizacijo carinske zakonodaje in postopkov.

Vendar pa je za države članice popolna digitalizacija nacionalnih carinskih postopkov in procesov obsežna, celovita ter zelo draga in kompleksna naloga. Izvedbeni načrt, v okviru katerega naj bi vsaka država članica razvila lastne informacijske sisteme, prinaša znatno tveganje za izvajanje carinskega zakonika Unije kot celote.

Zato odločno spodbujamo Komisijo, naj to upošteva pri prihodnjem delu glede izvajanja ter si po najboljših močeh prizadeva za čim manjše finančne posledice tako na nacionalni kot evropski ravni.“

*

* *

K točki 9 s
seznama točk pod
„B“:

Prihodnost politike vračanja
= sprejetje sklepov

IZJAVA ŠVEDSKE

„Švedska v zvezi s prihodnjo politiko vračanja EU iz točke 12 sklepov Sveta odločno priporoča, naj se pogojevanje v razvojnem sodelovanju navezuje le na programske načrte držav in njihove razvojne načrte. Smernice bi bilo treba poiskati v zavezah iz Pariške deklaracije o učinkovitosti pomoči, zlasti njeni točki 45.“
